

PROFI LINE

ZMYWARKA KAPTUROWA DO NACZYŃ



Kod: 231340

Przed uruchomieniem urządzenia należy koniecznie
dokładnie przeczytać niniejszą instrukcję obsługi.



UWAGA: wszystkie urządzenia wymagające stałego podłączenia do sieci wodnej (między innymi niniejsze urządzenie) koniecznie muszą mieć podłączony dodatkowo zmiękcacz wody usuwający z niej związki wapnia i magnezu. Zmiękcacz musi być użytkowany zgodnie z zaleceniami producenta zawartymi w instrukcji obsługi.

W przypadku braku podłączenia zmiękczacza lub jego złego użytkowania i/lub regeneracji dystrybutor nie będzie uznawać reklamacji związanych z naprawami wynikającymi z zakamienienia urządzenia.

Zaleca się stosowanie zmiękczaczy z bogatej oferty HENDI. W odpowiednim doborze konkretnego modelu pomoże Ci przedstawiciel handlowy firmy HENDI. Do prawidłowej regeneracji zmiękczaczy zalecamy: Tabletki solne, worek 25 kg – kod: 231265

Tabela twardości wody

STOPNIE NIE-MIECKIE (°DH)	STOPNIE FRANCUSKIE (°FH)	MMOL/L	STOPNIE CLARKA	PODŁĄCZENIE ZMIĘKCZACZA
powyżej 24	powyżej 40	powyżej 4,2	powyżej 28	Konieczne
18 - 24	32 - 40	3,2 - 4,2	22 - 28	Konieczne
12 - 18	19 - 32	2,1 - 3,2	13 - 22	Konieczne
4 - 12	7 - 19	0,7 - 2,1	5 - 13	Konieczne
poniżej 4	poniżej 7	poniżej 0,7	poniżej 5	Niewymagane



Keep this manual with the appliance.
Diese Gebrauchsanweisung bitte beim Gerät aufbewahren.
Bewaar deze handleiding bij het apparaat.
Zachowaj instrukcję urządzenia.
Gardez ces instructions avec cet appareil.
Conservate le istruzioni insieme all'apparecchio.
Păstrați manualul de utilizare alături de aparat.
Хранить руководство вместе с устройством.



For indoor use only.
Nur zur Verwendung im Innenbereich.
Alleen voor gebruik binnenshuis.
Do użytku wewnątrz pomieszczeń.
Pour l'usage à l'intérieur seulement.
Destinato solo all'uso domestico.
Numai pentru uz casnic.
Использовать только в помещениях.



Spis treści

1. Ważne zasady bezpieczeństwa	4
2. Przeznaczenie	6
3. Przepisy, wymogi prawne	7
4. Dane techniczne	8
5. Instalacja urządzenia	8
6. Instrukcja obsługi	10
7. Konserwacja i naprawa	17
8. Recykling	20
9. Gwarancja	20

1. Ważne zasady bezpieczeństwa

Kontrola po otrzymaniu

Po otrzymaniu przesyłki sprawdzić ją pod kątem widocznych uszkodzeń albo oznak nieostrożnego obchodzenia się, które mogły powstać w transporcie. W razie wykrycia uszkodzeń albo wątpliwości, czy przesyłka nie była nieprawidłowo transportowana, odstąpić od instalacji i jak najszybciej skontaktować się z dostawcą. Przed opuszczeniem fabryki każda zmywarka poddawana jest kontroli potwierdzającej prawidłowe działanie, do urządzenia dołączany jest odpowiedni raport z kontroli.

Bezpieczeństwo

Niniejsze urządzenie użytkować wyłącznie zgodnie z przeznaczeniem, przestrzegając niniejszej instrukcji obsługi. Nie wolno w żaden sposób modyfikować urządzenia. Jeśli urządzenie nie jest użytkowane zgodnie z instrukcją obsługi albo wprowadzane są zmiany techniczne, producent i sprzedawca nie ponoszą odpowiedzialności za poprawne działanie ani ewentualne wypadki.

Ogólne zasady bezpieczeństwa

Przed rozpoczęciem korzystania z urządzenia należy uważnie przeczytać instrukcję obsługi. Zawiera ona informacje ważne dla bezpieczeństwa, a także porady dotyczące obsługi i konserwacji:

- Należy przestrzegać wszystkich wskazówek bezpieczeństwa, aby uniknąć uszkodzeń na skutek niewłaściwego użytkowania! Należy przestrzegać wszystkich ostrzeżeń umieszczonych na urządzeniu.
- Urządzenie jest przeznaczone jedynie dla użytku komercyjnego i nie jest przeznaczony do użytku domowego.
- Należy zachować tę instrukcję do wykorzystania w przyszłości. W przypadku sprzedaży urządzenia osobom trzecim, instrukcja obsługi musi zostać dołączona.
- **Nieprawidłowa obsługa i niewłaściwe użytkowanie może spowodować poważne uszkodzenie urządzenia lub zranienie osób.**
- Przed podłączeniem urządzenia do zasilania elektrycznego, należy sprawdzić, czy napięcie zasilania oraz częstotliwość odpowiadają

danym technicznym zasilania podanymi na tabliczce znamionowej urządzenia.

- Urządzenie musi być używane tylko zgodnie z przeznaczeniem. Producent i/lub sprzedawca nie ponosi odpowiedzialności za ewentualne szkody powstałe w wyniku niewłaściwego działania lub użytkowania urządzenia.
- Regularnie sprawdzać wtyczkę oraz przewód zasilający czy jest uszkodzony. Jeśli przewód zasilający jest uszkodzony, musi zostać wymieniony przez producenta, jego dystrybutora lub osób o odpowiednich kwalifikacjach w celu uniknięcia zagrożenia zdrowia/życia lub szkody.
- **Ostrzeżenie!** Nie zanurzać części elektrycznych urządzenia w wodzie lub innych płynach. Nigdy nie trzymaj urządzenia pod bieżącą wodą.
- W czasie użytkowania zabezpiecz urządzenie i wtyczkę kabla zasilającego przed kontaktem z wodą lub innymi płynami. W przypadku, gdyby przez nieuwagę urządzenie wpadło do wody, należy natychmiast wyciągnąć wtyczkę z kontaktu, a następnie zlecić kontrolę urządzenia specjalście. **Nieprzestrzeganie tej instrukcji może spowodować zagrożenie życia.**
- **Niebezpieczeństwo porażenia prądem!** Nie należy próbować naprawiać urządzenia samodzielnie. W przypadku awarii, naprawy powinny być przeprowadzane wyłącznie przez wykwalifikowany personel.
- Nie należy wkładać żadnych przedmiotów do obudowy urządzenia.
- Nie dotykać wtyczki kabla zasilającego mokrymi rękami.
- W przypadku, gdy urządzenie spadnie lub ulegnie uszkodzeniu w inny sposób, przed dalszym użytkowaniem zawsze należy zlecić przeprowadzenie kontroli i/lub ewentualną naprawę w wyspecjalizowanym punkcie naprawczym.
- **Niebezpieczeństwo porażenia prądem!** Nie należy próbować naprawiać urządzenia samodzielnie. W przypadku awarii, naprawy powinny być przeprowadzane wyłącznie przez wykwalifikowany personel.
- Zabezpieczyć kabel przed kontaktem z ostrymi lub gorącymi przedmiotami. Przechowywać z dala od otwartego ognia. Nigdy nie ciągnąć za kabel. Chwycić wtyczkę, aby odłączyć urządzenie od gniazdka.

- Zabezpiecz kabel (lub przedłużacz) przed przypadkowym odłączeniem lub pociągnięciem przez nikogo.
- Kontrolować funkcjonowanie urządzenia w czasie użytkowania.
- Gdy urządzenie nie jest użytkowane oraz zawsze przed czyszczeniem odłączyć je od źródła zasilania, wyciągając wtyczkę z kontaktu.
- **Uwaga!** Jeżeli wtyczka kabla zasilającego jest podłączona do kontaktu, urządzenie cały czas pozostaje pod napięciem.
- Wyłączyć urządzenie, przed wyciągnięciem wtyczki z kontaktu.
- Nigdy nie przenosić urządzenia, ciągnąc za kabel zasilający.
- Nie używać akcesoriów innych niż dostarczone z urządzeniem
- Unikać przeciążenia urządzenia.
- Po użyciu wyłączyć urządzenie, wyjmując wtyczkę z gniazda.
- Przed napełnieniem lub czyszczeniem zawsze należy wyjmować wtyczkę z gniazda. Pozostawić do całkowitego ostygnięcia przed czyszczeniem lub przechowaniem.
- Instalacja elektryczna musi odpowiadać krajowym i lokalnym przepisom
- Z urządzenia nie mogą korzystać osoby (także dzieci), u których stwierdzono osłabione zdolności fizyczne, sensoryczne lub umysłowe, albo którym brakuje odpowiedniej wiedzy i doświadczenia.
- To urządzenie nie może być używane przez dzieci w żadnych okolicznościach.
- Przechowywać urządzenie oraz jego przewód zasilający poza zasięgiem dzieci.
- Dzieci nie powinny bawić się urządzeniem.
- Wszelkie czynności instalacyjne i konserwacyjne urządzenia może wykonać wyłącznie uprawniony technik, przestrzegając obowiązujących lokalnie przepisów i niniejszej instrukcji.

2. Przeznaczenie

Urządzenie przeznaczone jest do użytku profesjonalnego, więc może być obsługiwane wyłącznie przez wykwalifikowanych pracowników!

Urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do zmywania naczyń stołowych takich jak talerze, kubki, szkło, sztućce. Wszelkie inne zastosowanie jest

niewłaściwe.

Każde inne użycie uważa się za niezgodnie z przeznaczeniem. Wszelkie konsekwencje z niewłaściwego użytkowania ponosi wyłącznie użytkownik.

Przy pierwszym uruchomieniu urządzenia może wystąpić nieprzyjemny zapach wynikający z wypalania pozostałości smarów i oleju stosowanych w procesie produkcyjnym (jeśli dotyczy).

UWAGA: Woda z mycia nie nadaje się do picia!

Przed instalacją urządzenia sprawdzić, czy parametry wskazane na tabliczce znamionowej są zgodne z parametrami sieci. W razie niezgodności odstąpić od instalacji.

W razie przypadkowego otwarcia drzwi zmywarki wyłącznik bezpieczeństwa przerywa pracę urządzenia. W przypadku przeciążenia albo przegrzania pompy załączyć się może wyłącznik bezpieczeństwa odcinający zasilanie. Wyłącznik może uruchomić użytkownik niezwłocznie po rozwiązaniu problemu.

Czynności instalacyjne i konserwacyjne zmywarki wykonać może wyłącznie uprawniony technik, przestrzegając obowiązujących lokalnie przepisów oraz niniejszej instrukcji.

3. Przepisy, wymogi prawne

Zgodność z przepisami UE

Urządzenie spełnia wymogi dyrektyw: niskonapięciowej 2006/95/WE i w sprawie zgodności elektromagnetycznej 2004/108/WE i opatrzone jest znakiem.



4. Dane techniczne

KOD	WYMIARY [MM]	MOC [KW]	NAPIĘCIE [V]	WAGA [KG]
231753	570x600(+370)x(H)830	6,6	400	55

Producent i sprzedawca nie ponosi odpowiedzialności za jakiegokolwiek niedokładności wynikające z błędów drukarskich lub transkrypcji, występujące w niniejszej instrukcji. Zgodnie z naszą polityką ciągłego udoskonalania produk-

tów zastrzegamy sobie prawo do wprowadzania zmian w produkcie, opakowaniu oraz specyfikacjach zawartych w dokumentacji bez uprzedniego powiadomienia.

5. Instalacja urządzenia

Kontrole wstępne

Instalację może wykonać wyłącznie technik z uprawnieniami, zgodnie z niniejszą instrukcją i lokalnymi przepisami prawnymi.

Upewnić się, że urządzenie nie zostało uszkodzone podczas transportu i przenoszenia.

Dokładnie sprawdzić, czy specyfikacja techniczna zmywarki (na tabliczce znamionowej) jest zgodna z parametrami sieci elektrycznej, do której ma być podłączona.

Przed pierwszym użyciem urządzenia dokładnie je wyczyścić neutralnym detergen-tem.

Podłączenie do instalacji wodnej

Umieścić urządzenie w pożądanym miejscu, na stabilnej i poziomej powierzchni.

Upewnić się, że zasilanie elektryczne nie jest podłączone.

Do instalacji urządzenia wymagane są dołączone przewody odprowadzające i doprowadzające wodę. Przed podłączeniem należy je wyptukać aby ewentualne zanieczyszczenia nie dostały się do bojlera zmywarki.

Przewód doprowadzający wodę musi mieć średnicę przynajmniej 16 mm i umożliwiać

połączenie z rurą 3/4".

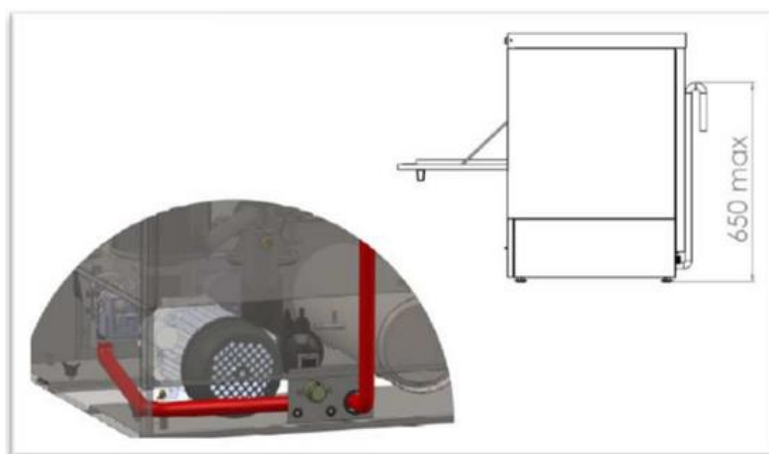
Minimalne ciśnienie dostarczanej wody musi wynosić minimalnie 2 bar, maksymalnie 5 bar.

Przewód doprowadzający wodę musi być wyposażony w zawór jednokierunkowy, zgodny z normą DIN 1988.

Woda doprowadzona do zmywarki musi być zmiękczona zgodnie z tabelą twardości wody na początku instrukcji.

Podłączenie do kanalizacji

Podłączyć spust zmywarki do kanalizacji w sposób wskazany na rysunku poniżej.



Należy zwrócić szczególną uwagę na to, by najwyższy punkt elastycznego przewodu spustowego znajdował się nie wyżej niż 650 mm. W przeciwnym razie może dojść do cofania się wody. Przewód elastyczny nie może leżeć na podłodze, gdyż woda będzie wypływać ze zmywarki przy wyjętej rurze przelewowej znajdującej się w wannie zmywarki.

Podłączenie do instalacji elektrycznej

Urządzenie pracuje przy określonej mocy i napięciu, wskazanych na tabliczce znamionowej. Przed instalacją dokładnie sprawdzić, czy specyfikacja techniczna zmywarki (na tabliczce znamionowej) jest zgodna z parametrami sieci elektrycznej, do której ma być podłączona

Instalację może wykonać wyłącznie technik z uprawnieniami.

6. Instrukcja obsługi

Zmywarka przeznaczona jest wyłącznie do mycia naczyń, talerzy, sztućców itp. Należy myć przedmioty przeznaczone do mycia w zmywarce. Przed umieszczeniem sztućców i naczyń w zmywarce należy usunąć stałe resztki. Aby uzyskać lepsze rezultaty, namaczać naczynia i sztućce przez jakiś czas, zwłaszcza jeśli od ich użycia minął już pewien okres. Nie myć w zmywarce przedmiotów, których używano lub które miały kontakt z kwasami, olejem mineralnym, smarem, benzyną albo barwnikami.

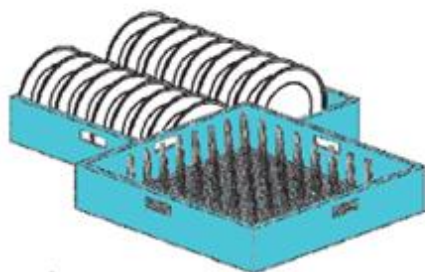


UWAGA: zmywanie odbywa się przy pomocy detergentów, dlatego wszelkie dekoracje malowane na talerzach i innych naczyniach mytych w zmywarce, mogą zostać zniszczone poprzez wypłukiwanie w trakcie mycia. Producent oraz sprzedawca nie ponoszą żadnej odpowiedzialności za tego typu szkody.

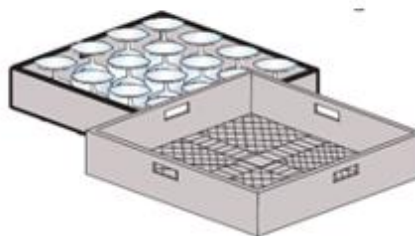
Przygotowanie

Zapełnić kosze układając szklanki, i filiżanki dnem do góry w specjalnie wyprofilowanych miejscach na koszu.

Naczynia należy układać w pionie tak, aby nie stykały się ze sobą. Unikać przepiętowania koszy.

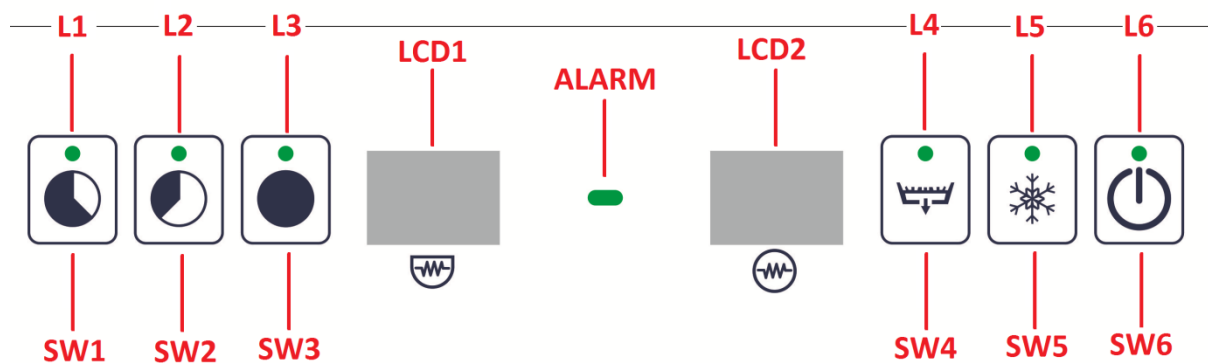


Poprawne wstawianie talerzy
w koszach z bolcami



Poprawne wstawianie szkła
w koszach otwartych

PANEL STEROWANIA



PRZYCISK	NAZWA	OPIS	UWAGI
SW1	en	Przycisk cyklu mycia krótkiego	Czas trwania 1
SW2	CT2	Przycisk cyklu mycia średniego	Czas trwania 2
SW3	CT3	Przycisk cyklu mycia długiego	Czas trwania 3
SW4	DB	Przycisk pompy spustowej	
SW5	CRB	Przycisk płukania zimną wodą	
SW6	WŁ.	Przycisk WŁ./WYŁ.	

TABELA DIOD LED		KOLOR
L1	Dioda wyboru cyklu krótkiego	
L2	Dioda wyboru cyklu średniego	
L3	Dioda wyboru cyklu długiego	
L4	Dioda opróżniania wanny w toku	
L5	Dioda płukania zimną wodą	
L6	Dioda przycisku WŁ./WYŁ.	

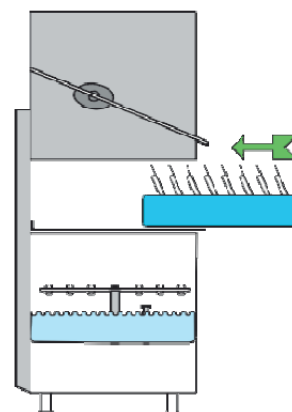
Uruchamianie urządzenia

Aby uruchomić urządzenie, nacisnąć przycisk SW6 (WŁ.) i przytrzymać przez 3 sekundy. Dioda L6 miga na czerwono, emitowany jest sygnał dźwiękowy.

Czynności przed zmywaniem

Po włączeniu zmywarki bojler i komora mycia automatycznie napętniają się wodą. Następnie urządzenie pobiera detergent i nabtyszczacz. Na panelu sterowania wy-

świełtany jest wtedy komunikat „FILL”. Po napełnieniu zbiorników wodą pobierane są detergent i nabtyszczacz, po kolei uruchamiają się grzałki bojlera i komory mycia (po osiągnięciu temperatury roboczej bojlera grzałka jest wyłączana, włącza się wtedy grzałka komory mycia). Na wyświetlaczach LCD1 i LCD2 wskazywana jest na zmianę bieżąca temperatura każdego zbiornika (gdy LCD1 wskazuje „bt”, wówczas LCD2 wyświetla temperaturę bojlera, a gdy LCD1 wskazuje „tt”, LCD2 wyświetla temperaturę komory mycia). Jeśli włączona jest grzałka komory mycia, w prawym dolnym rogu LCD1 wyświetlana jest czerwona kropka, a jeśli włączona jest grzałka bojlera, czerwona kropka wyświetlana jest w prawym dolnym rogu LCD2. Dlatego symbol  (oznaczający komorę) wyświetlany jest pod LCD1, a symbol  (oznaczający bojler) wyświetlany jest pod LCD2.



Tryb gotowości

W trybie gotowości (po automatycznej konfiguracji) na wyświetlaczach LCD1 i LCD2 wskazywana będzie na zmianę temperatura komory mycia i bojlera.

LCD1
bt albo tt (na zmianę)

LCD2
-- °C

Po 30 minutach w trybie gotowości urządzenie przetacza się w tryb uśpienia minimalizujący pobór energii. W takim przypadku wyświetlacze LCD1 i LCD2 są wyłączone, a dioda L6 miga. Po krótkim naciśnięciu przycisku SW6 urządzenie jest ponownie gotowe do pracy.

System Thermo-Protector

Przed uruchomieniem pierwszego cyklu w danym dniu pracy, temperatury wanny mycia i bojlera muszą osiągnąć wartości robocze (odpowiednio +60°C dla wanny mycia i +85°C dla bojlera). We wszystkich pozostałych cyklach, z uwagi na system

Thermo-Protector, jeśli temperatura bojlera nie jest odpowiednia do płukania, cykl mycia jest kontynuowany do momentu odpowiedniego podgrzania wody do płukania. Na wyświetlaczu wskazywany jest komunikat o kontynuowaniu cyklu mycia, LCD1 wskazuje bieżącą temperaturę wody w bojlerze, a LCD2 wyświetla komunikat „ht” (nagrzewanie).

Wybór cyklu mycia - Start

Zmywarka wyposażona jest w trzy programy mycia. Użytkownik może wybrać program krótki, średni i długi naciskając odpowiednio przyciski SW1, SW2 albo SW3. Po naciśnięciu odpowiedniego przycisku automatycznie rozpoczyna się cykl mycia, CHYBA ŻE nastąpi przypadkowe otwarcie drzwi. Wtedy na panelu sterowania wyświetlany jest komunikat „door”, a mycie jest wznowiane niezwłocznie po zamknięciu drzwi. Na panelu wyświetlany jest pozostały czas (w sekundach).



Ważne: W razie przypadkowego otwarcia drzwi przez zakończeniem programu, mycie jest zatrzymywane a licznik resetowany. Dlatego, aby zakończyć cykl, należy rozpocząć procedurę od początku.



Ważne: na 10 sekund przed zakończeniem głównego mycia, pompa spustowa zaczyna pracować, zatrzymuje się 10 sekund po cyklu płukania.

Po zakończeniu cyklu mycia na panelu wyświetlany jest komunikat „end”, który informuje użytkownika o zakończeniu programu. Komunikat wyświetlany jest do momentu ponownego otwarcia drzwi.

Odprowadzenie wody

Urządzenie wyposażone jest w pompę spustową, więc cykl spuszczenia wody wykonywany jest automatycznie. Aby wykonać spuszczenie na żądanie, usunąć przewód przelewowy znajdujący się na komorze mycia i nacisnąć przycisk SW4. Po 15 sekundach rozpocznie się spuszczenie, migać będzie dioda L4.

W trakcie spuszczenia wody przeprowadzana jest kontrola wewnętrzna systemu, zapewniająca, że wyłączone są grzałki urządzenia. Umożliwia to uniknięcie ewentualnego przegrzania spowodowanego pracą niezanurzonych w wodzie grzałek. Po zakończeniu spuszczenia wody, przez następne 30 sekund system przeprowadza samoczyszczenie (drzwi muszą być zamknięte).



Należy pamiętać, że po każdym wykonaniu spuszczenia na żądanie urządzenie wyłącza się.

Uzupełnianie detergentu i nabtyszczacza.

Urządzenie wyposażone jest w pompy perystaltyczne do dozowania płynów nabtyszczacza i detergentu. Płyny te pobierane są za pomocą przewodów zanurzonych w zbiornikach.

Napełnianie odbywa się w dwóch etapach. Napełnianie wstępne (po włączeniu urządzenia) i uzupełnianie po każdym cyklu mycia:

I etap: W trakcie automatycznego przygotowania (przed pierwszym myciem), urządzenie pobiera przez 180 sekund detergent ze zbiornika i nabtyszczacz przez 35 sekund. Użytkownik może zmienić te parametry za pomocą menu użytkownika *Patrz podpunkt „Menu użytkownika”, strona 15.

II etap: W trakcie każdego pełnego cyklu mycia i płukania urządzenie pobiera detergent przez 13 sekund i nabtyszczacz przez 12 sekund. Wartości te można zmienić w menu użytkownika *Patrz podpunkt „Menu użytkownika”, strona 15.

UWAGA: Jeśli konieczne jest wyregulowanie pobierania detergentu albo nabtyszczacza w menu użytkownika, należy pamiętać, że w każdej sekundzie pompa pobiera następujące ilości środka:

- Pompa detergentu: 0,83 ml/s
- Pompa nabtyszczacza: 0,19 ml/s

Mnożąc te wartości przez czas pracy pompy (sekundy), można obliczyć objętość zużytego środka.



Ostrzeżenie: Urządzenie pobiera nabtyszczacz w cyklu mycia, a detergent w cyklu płukania.

Płukanie na zimno

Urządzenie wyposażone jest w opcję płukania na zimno. Funkcja ta jest polecana w przypadku mycia szkła. Dzięki temu umyte szkło zaraz po wyjęciu ze zmywarki i po wytarciu nadaje się do użytku. Gorące szkło może nagrzewać serwowane w nich napoje chłodzące. Funkcję tę można ustawić tak, aby uruchamiana była po każdym cyklu mycia albo na żądanie.

Aby wykonać płukanie na zimno po jednym cyklu mycia, należy nacisnąć i przytrzymać przycisk SW5 przez 1 sekundę. Pojedynczy sygnał dźwiękowy oznacza, że urządzenie wykona jeden cykl płukania na zimno. Następnie zapali się dioda L5 i będzie świecić się w trakcie tego etapu.

Aby wykonać płukanie na zimno po każdym cyklu mycia, nacisnąć i przytrzymać przycisk SW5 przez 5 sekund, gdy urządzenie jest w trybie gotowości. Podwójny sygnał dźwiękowy informuje, że urządzenie skonfigurowane jest tak, aby wykonywać płukanie na zimno po każdym cyklu mycia (zapali się dioda L5). W przypadku cofnięcia wyboru należy powtórzyć powyższą czynność.

Wyłączanie urządzenia

Aby wyłączyć urządzenie, wysunąć ku górze rurę przelewową „A” z komory mycia i nacisnąć przycisk SW4. Urządzenie automatycznie spuści zużytą wodę, wykona cykl samo-czyszczenia i wyłączy się. Można także nacisnąć i przytrzymać przycisk SW6 do momentu wyświetlenia komunikatu „OFF” w pierwszym wierszu ekranu (zajmie to ok. 5 sekund). Zalecamy korzystanie z pierwszego sposobu.

Filtr „B” wymontować odkręcając górną śrubę i oczyścić pod bieżącą wodą, a następnie ponownie zamontować w wannie zmywarki.

UWAGA: filtr „B” może znajdować się w innym miejscu w wannie zmywarki.

Funkcja ECO

Jeśli urządzenie pozostaje w trybie gotowości przez ponad 15 minut, temperatura

bojlera jest obniżana, aby uniknąć nadmiernego zużycia energii. W takim przypadku otwarcie drzwi zmywarki powoduje zatrzymanie funkcji ECO.

Funkcja Soft Start

Urządzenie wyposażone jest w system Soft Start, który powoduje uruchomienie pompy wody przy niższym ciśnieniu i stopniowo je podnosi aby nie uszkodzić delikatnych naczyń.

Menu użytkownika

Aby przejść do menu użytkownika, należy wyłączyć urządzenie i nacisnąć jednocześnie przycisk SW1, SW3 i SW6 i przytrzymać przez 3 sekundy przy zamkniętych drzwiach. Migać będzie dioda L6, trzykrotnie wyemitowany zostanie sygnał dźwiękowy. Na kilka sekund wyświetlony zostanie komunikat „conf” i uruchomione zostanie menu użytkownika.

Za pomocą przycisków SW3 i SW4 należy wyszukać w menu parametr do zmiany. Wyświetlony zostanie odpowiedni parametr.

Aby zwiększyć wartość (+), nacisnąć przycisk SW1, aby zmniejszyć (-), nacisnąć przycisk SW2.

Po określeniu wartości nacisnąć jeden raz przycisk SW5, aby wprowadzić wartość do pamięci.

W poniższej tabeli znajduje się krótki opis funkcji, które może regulować użytkownik, a także ich wartości domyślne.

Nr	Parametr	Zakres	Domyślnie	Wskazanie
1	TRYB TEMPERATURY	C/F	C	C
2	TEMPERATURA BOJLERA	30-92°C	85°C	bt
3	TEMPERATURA KOMORY	30-70°C	60°C	tt
4	CZAS DOZOWANIA DETER-	100 - 300 s	180 s	dF
5	CZAS DOZOWANIA DETER-	0 - 30 s	13 s	dc
6	CZAS DOZOWANIA NABŁYSZ-	0 - 90 s	35 s	rF
7	CZAS DOZOWANIA NABŁYSZ-	0 - 30 s	12 s	re
8	PŁUKANIE NA ZIMNO	0 (NIE) - 1 (TAK)	1	Cr
9	CZAS SPUSZCZANIA	20 -60 s	25 s	Cd

Aby wyjść z menu użytkownika, nacisnąć przycisk SW6 i przytrzymać przez 3 sekundy. Wyemitowany zostanie trzykrotnie sygnał dźwiękowy, na wyświetlaczu pojawi się komunikat „off”.



Po zamknięciu menu użytkownika urządzenie jest wyłączone.

7. Konserwacja i naprawa

Po 50 000 cyklach mycia na ekranie wyświetlony zostanie komunikat serwisowy. Dla poprawnej pracy urządzenia wymagane są regularne czynności konserwacyjne wykonywane przez technika z uprawnieniami.

Komunikaty alarmowe

W razie wystąpienia usterki na ekranie wyświetlony zostanie komunikat ostrzegawczy. Sprawdzić opis problemu w poniższej tabeli. Jeśli wymagana jest pomoc, skontaktować się z uprawnionym serwisem lub sprzedawcą sprzętu:

ALARM	OPIS PROBLEMU
Alarm 1	Przekroczono czas napełniania
Alarm 2	Podczas opróżniania nie spada poziom wody w wannie zmywarki
Alarm 3	Przekroczono czas nagrzewania bojlera
Alarm 4	Przekroczono czas nagrzewania wanny
Alarm 5	Temperatura wody w bojlerze przekracza limit
Alarm 6	Temperatura wody w wannie mycia przekracza limit
Alarm 7	-----
Alarm 8	Termometr wanny nie jest podłączony
Alarm 9	Termometr wanny jest uszkodzony
Alarm 10	Termometr bojlera nie jest podłączony
Alarm 11	Termometr bojlera jest uszkodzony
Alarm 12	Cykl mycia zakończono, ale bojler nie nagrzał się poprawnie (przekroczono czas nagrzewania w funkcji Thermo-protector).

Rozwiązywanie problemów

PROBLEM	PRZYCZYNA	ROZWIĄZANIE
---------	-----------	-------------

Zmywarka nie pracuje prawidłowo	Przerwane połączenie	Sprawdzić połączenie
	Urządzenie nie zostało włączone	Włączyć przetłacznik
	Wyłącznik główny/bezpiecznik nie został włączony albo jest uszkodzony	Sprawdzić wyłącznik główny albo bezpiecznik
	Przetłacznik urządzenia jest uszkodzony	Skontaktować się ze sprzedawcą, który sprzedał urządzenie albo bezpośrednio z autoryzowanym serwisem
	Zawór doprowadzający wodę jest uszkodzony	
	Drzwi nie są zamknięte	Zamknąć drzwi
	Doprowadzenie wody nie zostało otwarte	Otworzyć wodę
Urządzenie pracuje, ale kontrolka nie zapala się	Uszkodzona kontrolka	Wymienić kontrolkę
Bojler nie nagrzewa się	Nie włączono przetłacznika albo wyłącznika głównego albo bezpiecznika	Sprawdzić przetłacznik urządzenia i wyłącznik główny albo bezpiecznik
	Uszkodzony termostat bezpieczeństwa bojlera	Skontaktować się ze sprzedawcą, który sprzedał urządzenie albo bezpośrednio z autoryzowanym serwisem
	Uszkodzony bezpiecznik termiczny 93°C bojlera	
	Regulator ciśnienia jest uszkodzony	Skontaktować się ze sprzedawcą, który sprzedał urządzenie albo bezpośrednio z autoryzowanym serwisem
	Uszkodzony przekaźnik nagrzewania bojlera	
Bojler nagrzewa się, ale kontrolka nie zapala się	Przepalony bezpiecznik bojlera	Skontaktować się ze sprzedawcą, który sprzedał urządzenie albo bezpośrednio z autoryzowanym serwisem
	Uszkodzona kontrolka	Skontaktować się ze sprzedawcą, który sprzedał urządzenie albo bezpośrednio z autoryzowanym serwisem

Nie działa nagrzewanie dozownika	Nie włączono przetłaczniaka N1 albo wyłącznika głównego albo bezpiecznika	Włączyć odpowiedni przetłaczniak albo bezpiecznik
	Nagrzewanie bojlera jest włączone	Czekać
Bezpiecznik termiczny 85°C jest uszkodzony. Przepalony bezpiecznik dozownika	Przetłaczniak termostatu na 60°C jest uszkodzony	Skontaktować się ze sprzedawcą, który sprzedał urządzenie albo bezpośrednio z autoryzowanym serwisem
	Uszkodzony przełącznik nagrzewania komory	
Dozownik nagrzewa się, ale kontrolka nie zapala się	Uszkodzona kontrolka	Skontaktować się ze sprzedawcą, który sprzedał urządzenie albo bezpośrednio z autoryzowanym serwisem
Silnik pompy nie działa	Główny wyłącznik albo bezpiecznik nie są włączone. Drzwi nie są zamknięte.	Włączyć wyłącznik główny albo bezpiecznik Zamknąć drzwi
	Przełącznik główny jest uszkodzony	Skontaktować się ze sprzedawcą, który sprzedał urządzenie albo bezpośrednio z autoryzowanym serwisem
	Silnik pompy jest uszkodzony	
	Przetłaczniak wyboru programu jest uszkodzony	
Silnik pracuje, pompa nie obraca się	W wirniku pompy utkwiał jakiś przedmiot	Skontaktować się ze sprzedawcą, który sprzedał urządzenie albo bezpośrednio z autoryzowanym serwisem
	Po dłuższym okresie nieużywania urządzenia doszło do skamienienia soli albo detergentu	Obrócić śrubę z tyłu silnika aż zacznie obracać się swobodnie
Naczynia nie schną	W komorze nie ma środka do osuszania	Umieścić środek do osuszania w komorze
	Zawór suszący jest uszkodzony	Skontaktować się ze sprzedawcą, który sprzedał urządzenie

Przetłacznik programu jest uszkodzony	dzenie albo bezpośrednio z autoryzowanym serwisem
Ramiona płuczące nie obracają się	
Kosz nie obraca się	

8. Recykling

Zgodnie z Dyrektywą 2002/96/WE, symbol przekreślonego kosza znajdującego się na urządzeniu oznacza, że po zakończeniu eksploatacji, produktu nie można wyrzucić wraz z innymi odpadami gospodarstwa domowego. Użytkownik musi przekazać urządzenie do wyspecjalizowanego punktu zbiórki zużytych urządzeń elektrycznych i elektronicznych.

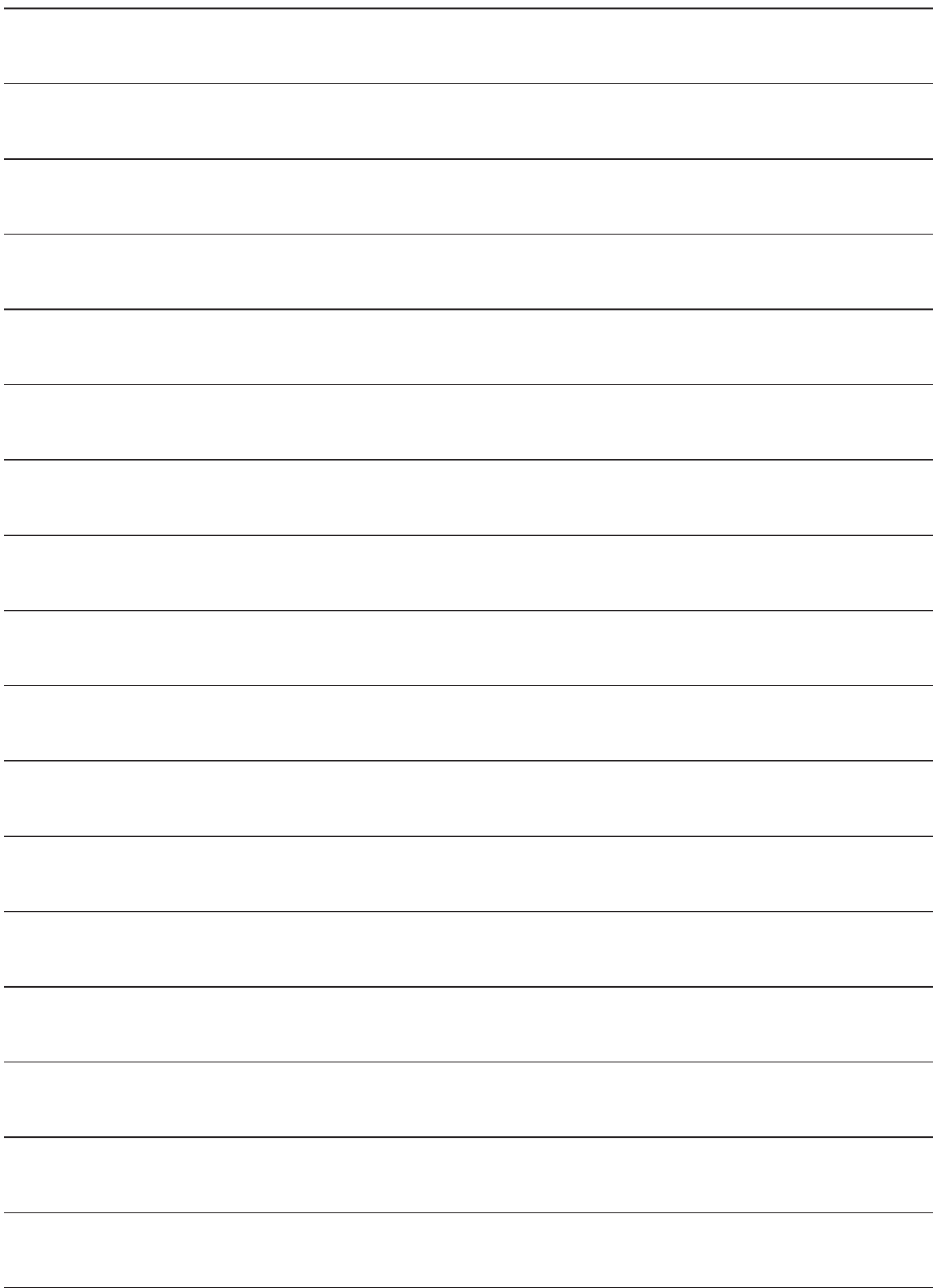


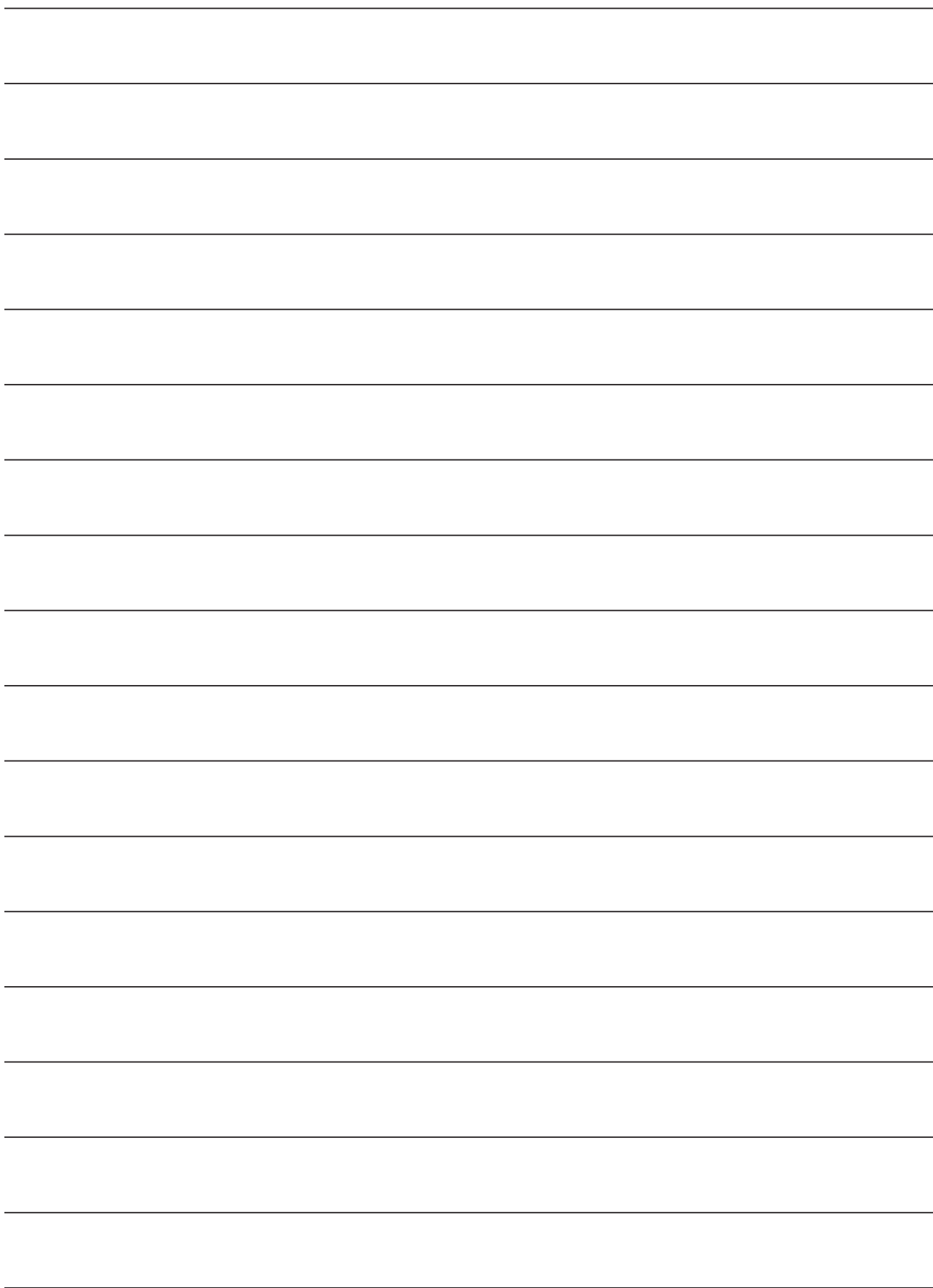
Osobne punkty zbiórki odpadów oraz późniejsza obróbka, odzyskiwanie surowców wtórnych oraz utylizacja pomagają wyprodukować inne urządzenia z zastosowaniem surowców wtórnych, zmniejszając negatywny wpływ na środowisko i zdrowie publiczne, które może być spowodowane nieprawidłową gospodarką odpadami. W przypadku utylizacji produktu z naruszeniem obowiązujących przepisów zastosowane będą sankcje administracyjne.

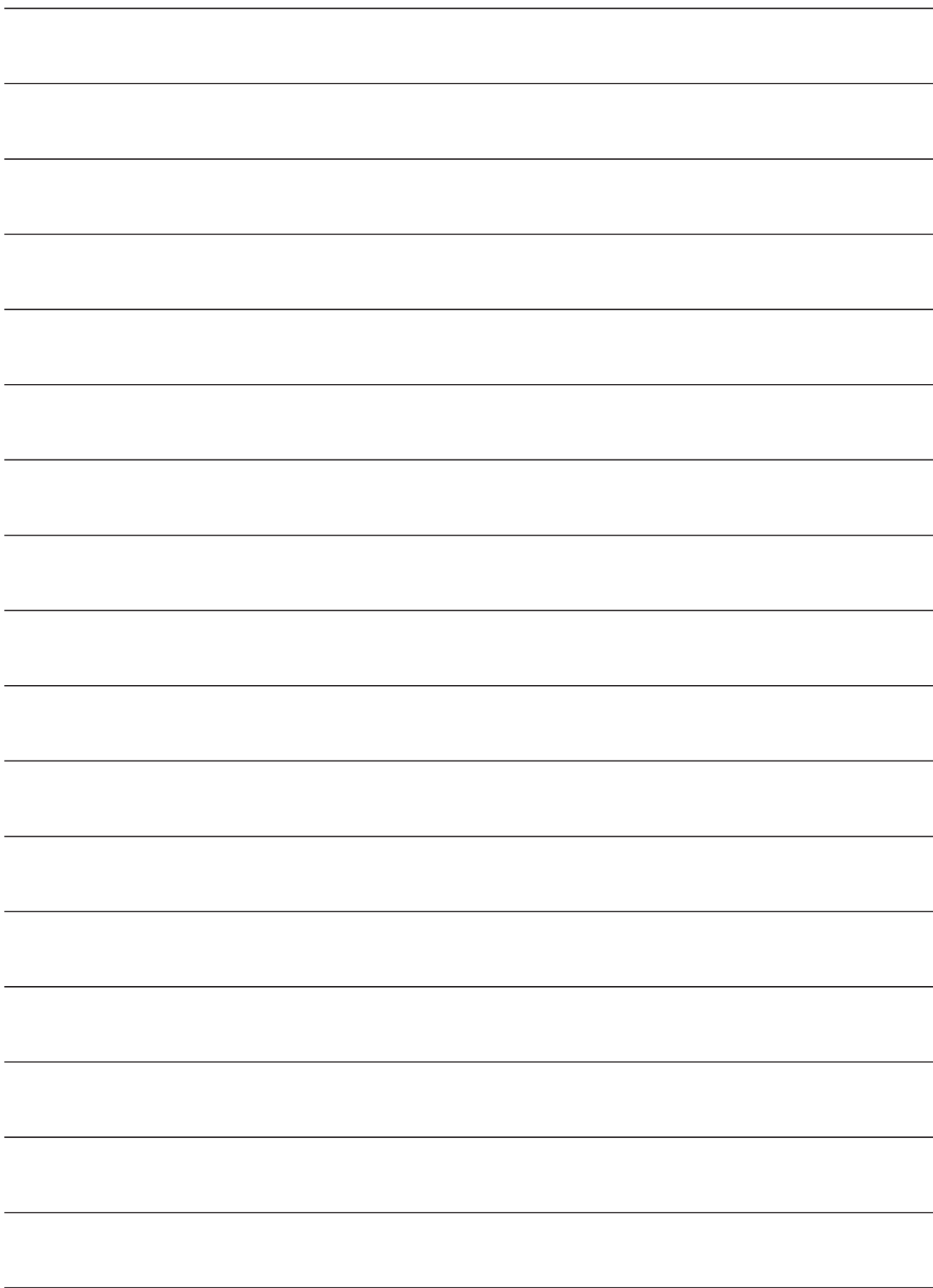
9. Gwarancja

Każda usterka powodująca złe funkcjonowanie urządzenia, która ujawni się w ciągu jednego roku od zakupu, zostanie bezpłatnie usunięta lub urządzenie zostanie wymienione na inne, pod warunkiem, że było użytkowane i konserwowane zgodnie z instrukcją obsługi i nie było wykorzystywane do innych celów lub w jakikolwiek inny niewłaściwy sposób. Nie narusza to innych praw użytkownika, wynikających z przepisów prawa. W przypadku korzystania z gwarancji, należy podać miejsce i czas zakupu urządzenia, dołączając do niego dowód zakupu (np. paragon).

Zgodnie z naszą polityką ciągłego udoskonalania produktów zastrzegamy sobie prawo do wprowadzania zmian w produkcie, opakowaniu oraz specyfikacjach zawartych w dokumentacji bez uprzedniego powiadomienia.







**Hendi B.V.**

Steenoven 21
3911 TX Rhenen, The Netherlands
Tel: +31 (0)317 681 040
Email: info@hendi.eu

Hendi Polska Sp. z o.o.

ul. Magazynowa 5
62-023 Gądk, Poland
Tel: +48 61 6587000
Email: info@hendi.pl

Hendi Food Service Equipment GmbH

Gewerbegebiet Ehring 15
5112 Lamprechtshausen, Austria
Tel: +43 (0) 6274 200 10 0
Email: office.austria@hendi.eu

Hendi UK Ltd.

Central Barn, Hornby Road
Lancaster, LA2 9JX, United Kingdom
Tel: +44 (0)333 0143200
Email: sales@hendi.co.uk

Hendi Food Service Equipment Romania Srl

Str. 13 decembrie 94A, Hala 14
Braşov, 500164, Romania
Tel: +40 268 320330
Email: office@hendi.ro

PKS Hendi South East Europe SA

5 Metsovu Str.
18346 Moschato, Athens, Greece
Tel: +30 210 4839700
Email: office.greece@hendi.eu

Hendi HK Ltd.

1208, 12/F Exchange Tower
33 Wang Chiu Road, Kowloon Bay, Hong Kong
Tel: +852 2154 2618
Email: info-hk@hendi.eu

Find Hendi on internet:

www.hendi.eu
www.facebook.com/HendiFoodServiceEquipment
www.linkedin.com/company/hendi-food-service-equipment-b.v.
www.youtube.com/HendiEquipment

- Changes, printing and typesetting errors reserved.
- Änderungen und Druckfehler vorbehalten.
- Wijzigingen en drukfouten voorbehouden.
- Producent zastrzega sobie prawo do zmian oraz błędów drukarskich w instrukcji.
- Variations et fautes d'impression réservés.

- Errori di cambiamenti, di stampa e di impaginazione riservati.
- Drepturi rezervate cu privire la modificări și greșeli de imprimare.
- Изменения, печати и верстки ошибки защищены.
- Με επιφύλαξη αλλαγών, λαθών εκτύπωσης και στοιχειοθεσίας.